

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA PAMPLONA

Un mes... 1.25 pesetas
Tres meses... 3.50
Ses meses... 6.75
ULTRAMAR
Ses meses... 15 pesetas
Doce meses... 25
PAGO A DELANTADO

PRECIOS DE SUSCRIPCION FUERA DE PAMPLONA

Tres meses... 7.50
Ses meses... 14
Doce meses... 25
EXTRANJERO
Tres meses... 11.75
Ses meses... 25
PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 2.

EL CEREBRO DE EUROPA

En París siguen los ánimos tan divididos que los representantes en la prensa de las dos tendencias, revisionistas y antirevisionista, se tiran los trastos a la cabeza, echándose mutuamente la culpa de las atrocidades cometidas en las últimas manifestaciones tumultuosas habidas en la capital de Francia.

La prensa nacionalista encabeza sus artículos dando cuenta de los recientes movimientos con las palabras: «Paris á merced de los dreyfusards», mientras que los periódicos revisionistas ponen el epígrafe: «Paris entregado á los antisemitas».

Esta tensión de los espíritus no lleva trazas de tener término, pues, cualquiera que sea el fallo del consejo de guerra reunido en Rennes, ya sea favorable ó adverso á Dreyfus, este fallo constituirá un nuevo punto de partida para las luchas futuras entre unos y otros contendientes, cuya animosidad crece en proporción que pasa el tiempo.

El salvaje saqueo de la iglesia de San José es un hecho que prueba la barbarie de los grupos anarquistas y la imprevisión de la policía parisiense, que no supo contener á tiempo á aquellas hordas. Si los horrores de la Comuna no lo hubieran hecho antes, el saqueo de la iglesia de San José vendría á probarnos la falsedad de la célebre frase de Victor Hugo: «Paris es el cerebro de la humanidad».

Famoso cerebro donde anidan las locuras más grandes y se ejecutan las mayores atrocidades.

Voz de alarma

Al contemplar las galas de la naturaleza no se puede menos de admirar la grandeza de su creador y en las de la imaginación forjar imágenes, representarse paisajes, idear cuadros llenos de exuberante vegetación, de vida encantadora, de ambientes perfumados, tal cual en un principio debió de ser el mundo, al poner en él su planta el primer hombre, ¿Qué bello sería el paraíso! Y cuantos paraísos, siquiera simulados, debieron surgir en el mundo de la creación.

Pero el hombre, ese ser creado por Dios para rey de la creación, al multiplicarse, al civilizarse, al entablar la lucha por la existencia, destruye esa creación, destruye la vegetación natural, arranca todo lo que á su paso encuentra; lo útil, para su beneficio, lo inútil, por lo que le estorba, y sin darse cuenta de ello, va cambiando las condiciones climatológicas, para más tarde quejarse de los naturales efectos de su obra destructora.

Y es que el hombre en su pequeñez atende al hoy sin pensar en el mañana y codicioso, destruye mucho para utilizar poco y después... después, lo que le sucede es que encuentra como legado aridas llanuras, pelados montes, arroyos sin caudal. Verdad que los cultivos se mejoran, que los medios mecánicos adelantan, que la ciencia progresa á muchas necesidades; pero, ¿no es rigurosamente exacto que se ha desequilibrado la naturaleza y los medios supletorios empleados por

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 82

LA AMIGA DE LA REINA

con aire tan insolente, que no pudo menos de sonreír con satisfacción.

Hacia ya mucho tiempo que no se oía nada en el patio, porque á pesar de su impaciencia la joven había tardado más de una hora en ensayar su traje.

Cuando abrió por fin la ventana para poner en práctica su plan de evasión, buscó en vano el carruaje que habían enganchado y que, según ella, aún debía aguardar en el patio.

—He estado tan ocupada—se dijo—que el carruaje habrá partido sin que yo me enterara; por fortuna ya no hay nadie en el patio y podré bajar.

Esto era á sus ojos una circunstancia favorable.

Agénora sacó por la ventana la cuerda que había anudado y la ató sólidamente por un extremo al gancho de hierro en que enganchaban las falcebas.

Por instinto, antes de dejar su habitación, había tomado un bolsillo bien pro-

el hombre no bastan á proporcionarle una vida cómoda, tranquila y dilatada. En esta misma comarca (veamos estos efectos: Han desaparecido los manantiales, los árboles pueden contarse desde lejos, las cosechas de cereales cada vez más exigidas en su cultivo, se pierden; las plantas mayores atacadas por infinidad de plagas están próximas á desaparecer. ¿Que pues nos espera para un próximo mañana? ¿Hacer canales de riego? Estos cuestan muchos miles de duros que el agricultor no tiene, y el que los posee no quiere aventurar su capital en empresas que generalmente falta el agua cuando se necesitan; ¿buscar nuevos rumbos en el cultivo? Eso es á plazo muy largo, es obra del tiempo y de dinero que el pueblo carece, por que cuando la muerte de un pueblo llega, es por consunción por que ha gastado en la lenta é incesante defensa de la vida todos sus recursos, todo su valer y saber, y la anemia física y moral le anonada, le imposibilita, le destruye.

¿Que nos resta? ¿la emigración? y donde? bastante emigración se nota desde hace años á todas partes, sin provecho tangible.

—Restale solo á esta región pensar en serio en su mañana, recabar apoyo moral de su Diputación para que hoy ayude á sostener lo actual para que indique aperturas rumbos, para que no es la deje morir en el abandono y la inercia. —Luis Ripa y Eguitaz. Viana Agosto 1899.

El comercio con América

Es indudable que en los pueblos americanos de nuestra raza la producción española bien dirigida puede colocarse con ventaja sobre la de otros países.

Desde luego, la semejanza de gustos entre aquellas poblaciones y las nuestras hace que los productos peninsulares se adapten mejor á los aficionados de las mismas. La comunidad del idioma facilita extraordinariamente la propaganda. La baratura de los géneros, que solo por la de los alemanes puede ser contrarrestada; es un gran atractivo, y aún por el tiempo, á causa del quebranto de nuestra moneda cabe que esa baratura sea mayor.

Sin embargo, las relaciones mercantiles con la América latina no son tan grandes como podría esperarse, dadas esas circunstancias, debido á que algunos comerciantes españoles hubieron de abusar de la confianza del consumidor americano, rebajando la calidad de los productos.

Se buscaba la ganancia pronta y grande á costa de lo porvenir. Esto ha originado cierta prevención tocante á las mercancías de España. Para remediar el mal se ha expuesto el pensamiento de formar una ó varias compañías—por lo pronto es una sola la que se intenta crear—que establezcan en todo centro importante de las repúblicas hispano-americanas bazares de productos españoles. Estos productos estarán, respecto de su calidad y procedencia, garantidos por la respectiva compañía.

Nos parece excelente la idea, y más aún que por todos los medios posibles esas Cámaras de Comercio y Asociaciones de productores, en vez de hacer política, se dediquen á buscar el medio de desenvolver la exportación de mercancías y reconquistar el crédito perdido, porque esa es la manera de conseguir la prosperidad del país.—L. P.

HAN FALLECIDO: En Aoi, D. José Erdozain Labaca. R. I. P.

visto, que guardó ahora en los bolsillos de su nuevo traje.

Los bolsillos del heredero de los duques de Bretaña no estaban acostumbrados á soportar semejantes riquezas.

Ya iba á saltar Agénora por la ventana cuando lanzó en torno suyo una última mirada por ver si olvidaba algo, mirada que tropezó con sus propios vestidos que cubrían el lecho y los muebles.

De nuevo el carmín subió á su rostro y la idea de dejar tras sí ciertos vestigios agotó todo su valor.

—Mañana, toda la corte se reirá á costa mía;—murmuró mientras su memoria la repetía todo lo que el conde de Foix acababa de decir al dejarla encerrada.

Había á los pies del lecho una maleta; Agénora la abrió y en el momento la llenó con todos los objetos que la pertenecían y estaban esparcidos por el cuarto.

A ellos reunió sus pobres cabellos que estaban sobre la alfombra.

—Ya está!—murmuró cerrando la maleta.—Ahora partamos.

La noche estaba oscura, pero sin embargo, Mlle. de Foix no necesitó más que una mirada para orientarse; al abrir la ventanilla reconoció el patio de las caballerizas, situado á la espalda del edificio y que co-

El eterno contraste

Marchaba el tren á toda velocidad en dirección á la playa... Unos cuantos hijos mimados de la fortuna, ocupaban un departamento de primera clase. El opulento marqués y el acudado banquero, recostados junto á las ventanillas de la derecha, fuman y bostezan. Una señora sumamente gruesa, esposa del banquero, entornaba los párpados luchando contra inevitable somnolencia. Un joven de la clase de gomosos, hijo de la señora, y una jovencita píctórica de vanidad, hija del aristócrata, hablaban, lánguidamente, de las prescripciones de la última moda en lo relativo á trajes de playa.

El hombre de negocios bancarios, exclamó de pronto dirigiéndose á su ilustre compañero de viaje:

—Digan lo que digan, la época de los calores es la época del fastidio insoportable.

—¿Del más soberano aburrimiento!—añadió el otro personaje con tono sentencioso.

—Y el verano ofrece tan pocas novedades!

—¿Pocas?... Yo diría que ninguna.

—La vida en el balneario, como la vida en el puerto de mar, tienen todos los años la misma monotonía. No se inventa nada nuevo, nada notable.

Bostezó el que hablaba y el que le escuchaba bostezó también. La señora gruesa abrió en aquel momento los ojos y luego la boca, para no ser menos que sus acompañantes. La espiritual hija del marqués decía mientras tanto:

—Un verdadero fastidio... Las modistas carecen ya de inventiva.

Y se tapaba la boca con el abanico al mismo tiempo que el joven gomoso repetía como un eco:

—¡Oh, sí; un verdadero fastidio!...

Y el tren seguía marchando á toda velocidad en dirección á la playa... Allí abajo, al pie del terraplén, una familia de agricultores de la categoría más humilde, removía la tierra sacando de ella, afanosamente, unas cuantas docenas de patatas, algunas de las cuales estaban destinadas á servir de único manjar en la cena de aquella noche. El padre, la madre y los dos hijos enderezaron los cuerpos, alzaron la vista para contemplar el convoy y aprovecharon el breve descanso para limpiarse con el dorso de la mano el sudor que inundaba sus rostros curtidos por el aire y el sol.

Un poco más allá levantábase la fábrica de paredes ennegrecidas por el denso humo que brotaba de las fraguas y de las bocas de las chimeneas: bajo las amplias naves formadas por tinglados de hierro y en la semi obscuridad de una atmósfera viciada por las gases de las materlas en combustión, trabajaban unos cuantos centenares de hombres ennegrecidos por el humo y el polvo, acicharrados por el fuego, de las fraguas y de los hornos.

Y más lejos, en las montañas que recortaban el horizonte, metidos en las canteras, feñidas la cara, las manos y las ropas, con los colores rojizo y amarillento de los minerales de hierro, miles de hombres socavaban afanosamente la tierra, arrancando de sus entrañas la riqueza que tiene escondida.

Y todos esos seres, el misero agricultor, el obrero industrial, el trabajador de las minas, pasan allí el verano, y el otoño, y el invierno, y la primavera: unas veces asfixiándose de calor, otras recibiendo los crueles latigazos del frío y siempre sujetos á la monotonía del trabajo que rinde, del trabajo que agobia, del trabajo que solamente proporciona lo indispensable para vivir.

Nada hay nuevo bajo el sol... Verdaderamente la existencia de los que han saboreado un año y otro año los encantos y los placeres de balnearios y de playas, acaba por resultar muy aburrida... Pero ¿no es cierto que para que ese aburrimiento y ese disgusto desapareciera, basta con mirar, desde la ventanilla del coche de primera, el campo labrante, la gran fábrica, la alta montaña, todos esos sitios donde los seres que no veranean, sufren todos los rigores de las extremas temperaturas, y luchan afanosos y constantemente para ganar el negro pan de cada día?—M.

municaba con el pueblo de Compiègne por dos galerías embovedadas.

Una vez en el patio y con el traje que llevaba, nada era más fácil que salir al campo.

Agénora se montó con resolución en el antepecho de la ventana y se colgó á la cuerda no sin haber hecho antes la señal de la cruz.

—¿Sois vos señor, conde?—preguntó una voz en las tinieblas.

Agénora estuvo á punto de soltar la cuerda; tan grande fué su espanto.

Fáltole voz para responder, y el que había hecho la pregunta desde el patio, murmuró de nuevo.

—¿Por qué diablos elegis ese camino.

Esta vez la joven respondió por instinto.

—Silencio, desgraciado!

—Bueno, bueno,—respondió á media voz el interlocutor invisible,—el misterio no falta en todo el negocio: dos horas hace que os aguardan.

Agénora, que llegaba al suelo en aquel momento, volvió el rostro y vió una masa oscura en el rincón del patio de donde venía la voz.

Era indudablemente el carruaje que había sentido enganchar.

TIMO FERROVIARIO

En un periódico francés leo que un fulano poco escrupuloso, ha encontrado el medio de viajar gratis en primera ó segunda clase, á su elección, con tanta comodidad como pueda hacer otro viajero cualquiera, y cosa esencial, llevando el equipaje que bien le parezca. Pedir más fuera gollería.

Se trata de un timo curioso que merece ser referido; el cual se funda en un costumbre que ustedes habrán practicado más de una vez: la de prestar su billete á un amigo cuando éste lleva mucho equipaje y al facturarle no quiere pagar por exceso de peso.

El timador que pretende viajar gratuitamente, se presenta en la estación llevando una maleta inmensa y haciendo todos los esfuerzos necesarios para hacer creer que el maletón pesa considerablemente. Se coloca con su equipaje junto al despacho de billetes y aguarda que se presente un viajero de buen aspecto que vaya á Madrid, supongamos. Entonces con voz meliflua y después de hacer muchas reverencias, dice al que sin saberlo hab á de ser cómplice inconsciente en este timo:

—Quiero pedirle un favor, una pequeña molestia... Usted no tiene equipaje y yo lo tengo muy pesado. Podría usted prestarme un momento su billete y así me ahorraría pagar el grande exceso?

El viajero que ve una persona bien vestida, de buenos modales, á quien piden un favor que nada le cuesta conceder, accede á la demanda y el timador hace facturar su maleta. Después devuelve el billete á su dueño y da las gracias con exceso mayor que su equipaje.

Parte el tren y ya en el camino aparece el revisor de billetes. El fulano que viajó gratis, comienza á buscar en sus bolsillos y busca nuevamente, haciendo ver que no encuentra su billete; finalmente, tomándolo el talonario que le dieron al facturar su maleta, dice:

—¿Caramba, no encuentro mi billete! Sin embargo, aquí tengo el talonario de mi equipaje; vea usted, voy á Madrid. Antes que lleguemos quizá encuentre mi billete; ya le avisaré.

El revisor queda satisfecho con esta explicación. Se llega por fin á Madrid y empleza la escena final de esta comedia.

El timador baja del vagón y permanece estacionado sobre el andén, buscando ó haciendo que busca en sus bolsillos el billete perdido hasta que el caballero que le prestó el billete ha salido de la estación. Entonces el fulano se presenta y con todo el descaro refiere lo siguiente:

—He perdido el billete ó me lo han robado; yo creo que me lo han robado. Por fortuna no me han quitado también el talonario del equipaje. Pueden ustedes ver si encuentran mi billete, que tiene el número tantos y en cuyo respaldo había puesto mi nombre, Fulano.

Los empleados que recogen los billetes pasan revista de los que acaban de recoger y encuentran el billete indicado. No hay duda posible: aquel caballero ha sido víctima de un ratero.

Y ayudándole á comentar el hecho, le permiten la salida, que el timador verifica, después de haber reclamado su maletón.

Este es el timo cuyo relato encontré en un diario francés.

Lo bueno del caso es que habiendo dado la voz de alerta á todos los empleados de ferrocarril, para que no pueda ocurrir nuevamente este lance; si un viajero honrado pierde el billete y conserva el talonario del equipaje, está expuesto, con seguridad á que le tomen por un timador ingenioso. Lo mejor es perder ambas cosas: billete y recibí y así no hay confusión posible.

En España es más difícil que se dé este timo.

Al revisor de billetes español no le pasan ustedes con requisitos. ¿No tiene un pasajero billete? Pues las explicaciones son innecesarias: ¡á la cárcel con él! Para eso lleva cada tren una pareja de guardias.

¿Verdad que no es vergoso?—M. P.

Encaminóse hacia el conductor que estaba en el pescante y tenía las riendas de cuatro caballos y se inclinó para examinarle en la sombra.

—Está oscuro como boca de lobo—dijo aquel hombre;—pero aún reconozco vuestra figura, señor conde. Suhid, tengo ya las órdenes de la reina.

El corazón de Mlle. de Foix se estremeció de temor y esperanza.

Una hada benéfica parecía acudir en su socorro para llevar á feliz término tan loca esperanza: pero por otra parte hacíase una pregunta que no dejaba de aterrarla.

¿Cuál era el destino de aquel misterioso carruaje?

—Encenderemos los faroles fuera de la ciudad—dijo el conductor;—tal es la orden.

Mlle. de Foix, tomando una apostura varonil, examinaba y acariciaba los cabellos.

—¿Dónde mudamos tiro?—preguntó seguida de que así sabría la dirección que debían llevar.

—Los caballos son buenos—dijo el conductor—y de un tirón os llevarán hasta Paris. Tal es la orden.

—El camino es largo—dijo Agénora por contestar cualquier cosa,

BOLETIN DEL CENTRO ESCOLAR

DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron en el último ejercicio 278 alumnos.

CAJA DE AHORROS Pts. Cts

Saldo anterior 75.451,19

278 imposiciones efectuadas 621,93

Suma 76.073,14

8 devoluciones verificadas 428,00

Saldo el 20 de Agosto de 1899. 75.625,14

Id. de la Caja de Socorros. 15.148,42

Total en ambas cajas 88.773,56

Instrucción científica.—De las grandes invenciones y descubrimientos que ha hecho el hombre en el mundo y en la tierra; del vapor como fuerza motriz y de sus variadas aplicaciones; ídem de la electricidad, aplicándola al alumbrado, al telégrafo, al teléfono, al fonógrafo, al cinematógrafo, etc., etc.; se habló á los obreros en términos no científicos en esta sesión.

Instrucción religiosa.—Como continuación de lo explicado en el domingo anterior se hizo ver á los obreros el cuidado que deben poner en la lectura de libros, periódicos, novelas, revistas; folletines, etc., etc., que estén prohibidos por la autoridad eclesiástica; pues hacen en sus costumbres y modos de hablar y de obrar mucho más daño que las malas compañías.

Peregrinación á San Miguel de Excelsis

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Personas autorizadas han calculado que en el Santuario de San Miguel Excelsis se reunieron la noche del 24 al 25 del corriente unas 2000 personas, contando un 4 por 100 de sacerdotes, los cuales así como los que quedaron en los pueblos circunvecinos, ocuparon buena parte de la noche, confesando á los seglares peregrinos, y aun hubo quienes emplearon toda la noche sentados en el confesionario, después de cantadas las vísperas y salve con acompañamiento de la capilla de esa Catedral.

Por escasez de habitación, muchos durmieron disfrutando la suave temperatura que reinaba en el monte, debajo de las hayas que se encuentran cerca del Santuario; descansando sobre suave alfombra de yerba seca, esto es, sin humedad; otros paseaban entre la planicie que existe cubierta de fina yerba del santuario á la ermita, aprovechando los desvelados sueños de la luna que á umbraba con toda su esplendor, distinguiéndose en particular este pueblo, el de Echauri-aranaz y Aizasua por un lado y Pamplona, Villaba y Huarte por otro, porque se encuentran iluminados con la luz eléctrica.

Al pasar el día de ayer fué en el santuario magnífico el ver salir el sol, el canto, la aurora entonada por los jóvenes de Abárzuza y acompañada con las melodías de los pájaros, el suave murmullo del monte, la niebla que se cernía blanca sobre los valles de su pedestal; el repique de las 20 campanas cuyos sonidos se elevaban á aquellas alturas donde los sacerdotes unos tras otros celebraban misas terminadas con la comunión de cientos de fieles.

Comemoradora fué á las nueve de la mañana la presencia de 33 cruces parroquiales por la parte Norte y 14 por la del Sur, á cual más preciosas, alzadas por jóvenes estudiantes de sagrada Teología, cada una acompañada de su séquito de venerables sacerdotes, muchos, antiguos párrocos, dividiendo en secciones dos fi-

Abrió la portezuela del carruaje y exclamó:

—¿Cuándo queréis.

—Pero el conductor no se movió y dijo con asombro.

—¿Y la otra?

—Agénora, que se creía al término de sus penas, se estremeció.

—¿A quién se aguardaba?

—¿La creíais ya en el coche?—añadió el conductor.

Se aguar'aba, pues, á una mujer.

Preciso era tener audacia ó todo estaba perdido.

Agénora subió al coche y exclamó con aplomo:

—La señora entrará en el coche fuera de la ciudad.

—¿Dónde?—preguntó el conductor con visible desconfianza?

—Donde encendáis los faroles—repuso Agénora.

Y á su vez repitió:

—¡Partid! Tal es la orden.

El conductor tiró de las riendas sin hacer sonar el látigo.

Alguien aguardaba en la bóveda, y en el momento que el carruaje se internó en ella, la gran puerta que la cerraba se abrió de par en par y el carruaje salió del edificio,

les de hombres y mujeres, ancios, jóvenes y niños, cantando los que podían himnos a San Miguel en vascuense, pues á muchos al ver tan grandioso cuadro nos conmovia el corazón y apenas podíamos respirar por las lágrimas inevitables que brotaban de nuestros entenebrados ojos.

Al poco rato salieron del santuario á la ermita de la Trinidad en procesión los cruceros con sobre perilla, habiendo dejado las cruces en su presbiterio, los señores curas párrocos consobrepelliz y estola, el capellán ministro don Miguel Maquirriain, celebrante por indisposición del M. I. Sr. Chantre, llevando con pluvial y banda la veneranda efigie del Santo Arcángel, asistido de los señores curas párrocos de Aldaz y Echarrí-aranzaz como diácono y subdiácono, respectivamente, cerrando la comitiva el Ayuntamiento de esta villa y cantando la capilla de música el himno de los ángeles Te splendor et virtus... dándose principio enseguida á la Santa Misa.

La decoración y la iluminación del Santuario y de la ermita eran correspondientes al grandioso acto que se celebraba; la música de esa Catedral cantó con el acierto que le es peculiar una preciosa misa del inmortal navarro señor Eslava; el sermón lo predicó en ambas lenguas euskara y castellano, con la elocuencia que le distingue, el M.ltre. Dr. don Dámaso Legaz, Rector del Seminario conciliar de esa capital manifestando que el siglo XIX terminaba en España con la apostasía de su fé cristiana como lo denunciaban los atropellos y profanaciones recientes de Castellón de la Plana y otros pueblos, en que han pisoteado las sagradas imágenes del divino Corazón de Jesús, hechos tolerados por el Gobierno con visos de masonismo que nos desgarra, sin que haya tenido la energía necesaria para reprimir los muchos ultrajes.

En el fondo del discurso sagrado demostró con grandes razones sacadas de los salmos y de los santos evangelios derechos de la realeza suprema de Jesucristo, probando que es vida, camino y verdad en que deben basarse las leyes de una nación, poniendo en evidencia que por la no observancia de sus divinos preceptos se encontraba nuestra sociedad en inminente peligro.

Al auditorio preguntó si creía en Jesucristo, único hijo de Dios y por consiguiente en la Santa Madre Iglesia católica, una, y santa, que fundó y cuya cabeza visible es el Papa, y si estábamos dispuestos á seguir las enseñanzas de la misma condenando lo que condenaba ella. Afirmativamente y con entusiasmo respondieron todos los concurrentes.

La misa terminó á las doce con cánticos en castellano y acompañamiento de música, alusivos al Santo Arcángel y al Sagrado Corazón y con la letanía de Jesús.

Los peregrinos en su mayor parte se extendieron en grupos por aquellos campos que presentaban un aspecto encantador, viendo por todas partes corrillos que en santa paz y moderada alegría conversaban amistosamente, repartiéndose unos á otros sus modestas provisiones.

A las tres de la tarde tocaron la campanilla y el segundo capellán del santuario don Javier Diez de Ulzurrun leyó pausadamente, con voz clara y sonora un precioso acto de consagración al Corazón de Jesús; entre tanto se reunieron las cruces parroquiales ante la ermita y se despidió la procesión cantando al partir de regreso la procesión la despedida «Adios Miguel Arcángel, etc.»

El sol estuvo esplendoroso hasta el momento de separarnos, con una temperatura de unos 23 grados no muy agradable, sobre todo para la inmensa mayoría que sudando copiosamente, subimos á pé, y entonces se interpuso una neblia que nos acompañó un rato á la bajada.

Suyo afecmo. El corresponsal. Huarte-arauqui 26 de Agosto.

NUESTRAS CARTAS

El centenario en Artajona

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. La comisión organizadora del centenario de Nuestra Señora la Virgen de Jerusalén nos ha facilitado el programa que ha de cantar el Orfeón pamplonés el 16 del próximo Septiembre.

Por la mañana en la misa de Kiries de Rink, Gloria y Credo de Gounod, Sanctus y Benedictus de Beethoven, Oh salvatoris de Mozart y Agnus de Gounod.

Por la tarde, Ave Maria de Eslava, Tota pulchra de Gorriil y Salve de E. Canó.

Las fiestas que se celebrarán en honor de nuestra patrona la Virgen de Jerusalén que son el día 8 son: el día 7 por la tarde vísperas; día 8 misa mayor con sermón y vísperas por la tarde, todo esto en la basílica de Nuestra Señora de Jerusalén; día 9 procesión con las reliquias de San Máximo y misa mayor en la parroquia; á todos estos cultos acompañará el Ayuntamiento con la banda de la localidad.

Las vísperas son los días 8 y 9 se correrán vacas para los aficionados y música por las noches los días 7, 8 y 9.

Suyo afecmo. El corresponsal. 25 Agosto.

GACETILLAS

El Ayuntamiento de Pamplona ha designado una comisión compuesta de los señores García Tuñón, Sagüés, Amorena y San Julian, con el encargo de celebrar en San Sebastián una encuesta con el ministro de la Guerra, para interesarle en la reforma del actual reglamento de zonas polémicas, que tantos perjuicios origina á Pamplona.

La comisión saldrá hoy para la capital de Guipúzcoa.

El núm. 107 de la tan acreditada revista local La Avancha, que ayer recibimos, publica tres buenos grabados representando varias partes del edificio que los PP. Jesuitas de Tudela tienen destinado á colegio.

El texto en nada desmerece de los anteriores núm. 105.

Nos escribe nuestro activo corresponsal en Irurzun que las procesiones que salieron del valle de Araquil, para formar parte de la peregrinación á San Miguel Excelsis, estaban compuestas de unas 700 personas, que pasaron bastante calor y sed, por la fuerza del sol y lo escabroso del terreno. A la una de la tarde comenzó ya á refrescar por efecto de una neblia. El agua en ciertos sitios, era tan escasa que se cotizó á 20 céntimos el litro.

De veraneo.—Han salido para San Sebastián la señora doña Ramona Cepede-gui, la señorita doña Manuela Aoz y del Frago, doña Asunción Martínez y su hija Elisa, don Amancio Ansó y su señora, don Pablo Galbete y señora, don Niceto Beloso, don Primitivo Vergara y sus hermanas, don Daniel Irujo y don Vicente Galbete y señora para Clordia; D. Mauricio Guibert y familia para Azpetilla; y para Burguete don Víctor Errero y Gratz y don Justo Val.

Hoy, á las once de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Nicolás se celebrará la Misa de Gloria por el niño Moisés Domenzain y Yarnoz, hijo de nuestro amigo don Miguel.

Como en otro lugar de este número declinamos, el Ayuntamiento de Pamplona ha designado una comisión de su seno, para hablar con el ministro de la Guerra sobre la necesidad de reformar el reglamento de zonas polémicas.

Es de suponer, que la comisión y el Ayuntamiento no queden satisfechos con las promesas que pueda hacer el ministro, respecto á una materia tan importante para Pamplona, y sin perjuicio de las buenas intenciones que el general Polavieja abrigue por cumplir con los deseos de esta ciudad, bueno será que se interese á los representantes en Cortes, á fin de que, en unión de todos los diputados y senadores de las poblaciones interesadas, trabajen con actividad y constancia, en la derogación de ese anticronico reglamento de zonas polémicas, que para nada sirve hoy día, como no sea para perjudicar á los pueblos que son plazas fuertes.

El año pasado se quemó en Oscoz—valle de Imoz—una casa conocida con el nombre de Chotea. Fué reconstruida la casa y apenas concluida falleció el dueño viejo de la familia. Anteayer, al regresar de la peregrinación á San Miguel Exce sis murió de un modo desgraciado el dueño joven, don Luis Goldaracena, alcalde de aquel pueblo.

Iba dicho señor montado en un macho, entreteniéndose en leer unos versos en vascuense, cuando pegó con la cabeza en la rama de un árbol, cayendo hacia atrás de la caballería y rompiéndose la espina dorsal; falleció á las pocas horas en Madoz, á donde había sido conducido.

Como se ve, dicha familia es perseguida por la desgracia.

El finado, por cuya alma rogamos á Dios, era muy estimado en toda aquella comarca.

Quejas del vecindario.—Nos escriben lo siguiente:

«No hace mucho tiempo que en sesión del Ayuntamiento se habló y se trató de la conveniencia de que los carros de las basuras llevasen una especie de toldo ó cubierta para evitar con ello al vecindario el tener que contemplar forzosamente el montón de inmundicias acumuladas en aquellos carros. Mas como este servicio sigue haciéndose como de costumbre, al descuberto, dá á entender esto que el remedio no es tan fácil como á primera vista parece.

Pero hay otro carro, y no sabemos si son varios, que diariamente de cinco á seis de la tarde sube del matadero de la Rochapea llevando también á la descubierta, como si tal cosa, restos, ó como se llamen en términos técnicos, de reses, sacrificadas (matadas ó muertas) exhibiendo al público buena cantidad de patas sucias, no pocas cabezas cornudas, y gamellas de palpitante sangre, etc. etc.»

Creemos sería muy conveniente que estos alimentos vinieran cubiertos, tanto por razones de estética como por las de higiene, pues la atmósfera en verano está recargada de moscas ponzoñosas.—X.

Ayer se expidieron en el Gobierno civil ocho licencias á nombre de los señores siguientes:

De caza.—Don Romualdo Asenjo, de Pamplona; don Santiago Zubicoa, de Sumbilla; y don Andrés Soto, de Pamplona.

De uso de armas.—Don Castor Orar, de Elcano; don Juan Thistora, de Gorayoa; don Pío Marturet, de Mendigorria, y don Antonio García del valle de Arce.

De pesca.—Don Modesto Mañeru, de Estella.

A las dos y media de la tarde de ayer salió de Pamplona un automovil con dirección á Tafalla. En el automovil fueron el señor gobernador civil, varias personas invitadas al efecto á dicha excursión.

A la una de la madrugada regresó á esta ciudad. Han sido destinados: el comandante don Ramón Gimeno al regimiento de Cantabria; al mismo cuerpo el primer teniente don Erasmo Guizarro Cencerrado, y el capitán don José Mañoz Martín.

Nuestro amigo el comandante don Gabriel Terradas ha sido destinado á la sexta región como excedente.

Con motivo de las próximas fiestas de San Ramón tendrán lugar en la villa de Lumbier dos novilladas, la primera el 31 del actual y la segunda el 1.º de Septiembre; en ambas se correrán vacas bravas y se banderillearán y matarán dos hermosos toros por los aficionados al arte de Pepe-Hillo, hijos de la localidad.

También se quemarán en ambos días dos ó

tres bonitas colecciones de fuegos artificiales, y las músicas y bailes populares darán motivo para que la gente joven se expanda y divierta.

Parece que no es muy raro ver correr por entre los cerrados de los jardines del paseo de la Tacuñera hermosas y lucidas ratas, como en casa propia, sin aprenación alguna, como si fueran animales domesticados, causando con su presencia no pocos sustos á las señoras que frecuentan aquellos frescos y deliciosos parajes.

Si no hay más remedio que sufrir tales vecinos ó vecinas, paciencia; pero si existe algún medio de extinguirlas ó ahuyentarlas, se debe poner en práctica, pues aunque no es de creer que nos traigan la peste bubónica, tampoco es conveniente sean causa que nuestras señoras reciban sustos de aquellos antipáticos animalitos.

Por don Manuel Martínez vecino de ésta ciudad, en representación de don Juan Arrleta, se ha solicitado el registro de 14 pertenencias de mineral hierro para la mina titulada «María Micaela», sita en término de Legasa.

Con el presente número repartimos á nuestros suscritores una hoja circular del antiguo Colegio de Huarte Hermanos.

Si este no fuera tan conocido en Navarra y aun fuera de la Provincia, la relación adjunta sería el mejor elogio que pudiera hacerse.

Seguendo la costumbre de años anteriores se expresa en la misma el resultado de los exámenes en 1.º y 2.º enseñanza.

De la 1.ª poco hemos de decir, pues ya, en junio último, hicimos una reseña de la brillantez de los mismos y de los plácemes tributados entonces á maestros y discípulos.

En cuanto á la segunda enseñanza nada expresa mejor el resultado que los alumnos de Instituto obtienen bajo la vigilancia en los estudios é internados en el Colegio de los señores Huarte como las listas de nombres con los sobresalientes y premios ganados en pública oposición.

En el curso actual llegan á 51 las notas de Sobresaliente y á 11 los premios, esto es, 7 notas de Sobresaliente y 6 premios más que en el curso pasado.

En la hoja circular citada se hace especial mención del alumno interno don Segundo Garayalde que, en solo tres años, ha obtenido el grado de bachiller mereciendo 42 notas de Sobresaliente y tantos premios como oposiciones ha hecho.

Para concluir: llega á 280 el número de alumnos que diariamente han acudido al colegio en el curso presente, 40 más que en el anterior.

Estos datos hablan con más elocuencia que pudiéramos hacerlo en alabanza al Colegio de Huarte Hermanos y demuestran el grado de creciente florecimiento en que se halla.

Igualmente se han solicitado las demarcaciones de los registros para las minas tituladas «Amistad» y «Ampliación» á «María Carmen» propiedad de don Manuel Martínez; «María» y «Asunción» de don Maximino Arizmendi, y «Elvir» de don Darío Arnilla; ambas de mineral de hierro y hulla, situadas en términos de Maye, Echalar, Aranzaz y Lebyen.

Ha fallecido en la villa de Aoiz nuestro amigo y antiguo suscriptor don José Erdozain.

Dámosle nuestro sentido pésame á la familia del finado.

En las bodegas de Aoiz hay una existencia de 15.000 cántaros de ricos vinos que se cotizan á 7 y 7 medio reales el cántaro.

Ha tomado posesión de la Notaría de Azpetilla, para cuyo cargo fué nombrado en virtud de oposiciones verificadas recientemente en Pamplona, el abogado don José Ortiz y Ortiz.

Nuestro amigo don Trinidad Irigoyen ha sido nombrado oficial del Negociado de Fomento en la Secretaría del Gobierno civil de esa provincia.

Damosle nuestra cordial enhorabuena.

El penado en la cárcel de Tudela Deogracias Girona Bienzobas ha sido conducido al correccional de Estella á cumplir la condena de un año y 21 días de prision correccional.

Nuestro corresponsal en Aoiz nos remite la siguiente nota de aquel mercado:

Trigo, robo á 5 pesetas; cebada id. á 2,50; avena id. á 2,42; habas id. de 4 á 4,25; garbanzo id. de 16 á 20; lenteja id. de 7 á 8; siscol 1.ª á 3,25; Beza id. á 3,25; giron id. de 3,25 á 3,50; vino comun, cántaro de 1,75 á 1,90; aguardiente seco de orujo id. de 4 á 4,25; patatas, arroba de 1,25 á 1,50.

Ha tomado posesión de la cátedra de Historia general del Derecho español de la Universidad de Zaragoza don Luis Maldonado y Fernández de Ocampo, nombrado recientemente para dicho cargo.

Según dicen de Zaragoza la Dirección general de Instrucción pública ha suspendido las oposiciones á la escuela superior de niños de Tafalla.

Dicen de Burgos: «En la noche del miércoles al jueves, á casa de las dos de la maerugada, varias personas de esta ciudad creyeron sentir los efectos de un pequeño temblor de tierra, llegando algunas á arrojarse del lecho y salir á los balcones por ver qué ocurría; sin embargo, la mayor parte

de los burgaleses no se dieron cuenta de semejante fenómeno y aun pusieron en duda el relato de los que le notaron.

Hoy llegan noticias de varias poblaciones donde á igual hora se sintió el fenómeno con más intensidad.»

En el tren correo de ayer tarde salió con dirección á Madrid, después de haber pasado unos días en esta capital, el Ingeniero jefe de primera clase del Cuerpo de Montes, nuestro querido amigo y paisano D. Francisco de Paula Arrillaga.

Notas mercantiles.—Escriben de Bilbao:

Azúcar.—Durante la semana se han cerrado algunos ajustes en dorado de café, que ya no abundan en los Ingenieros peninsulares, y en terrones floetes, producto de la nueva recolección de ramolacha. Mantéñense firmes las cotizaciones sobre 78 pesetas los 50 kilos el cortadillo 1.º, 74 el granulado 1.º, 70 el terron, 63 el blanco, 64 el blanquillo y 62 el dorado.

Bacalao.—Ninguno llegado á habido en la semana.

La demanda comienza á animarse, contando la plaza con alguna existencia de Noruega, que se vende á 218 reales el de 1.ª clase.

Se espera un cargamento Noruega y otro de Islanda para los primeros días de Septiembre, para los que aún no se ha fijado precio.

Bujias.—Muy solicitadas á los límites ya conocidos de pesetas 0,68 el paquete de 450 gramos, 0,60 el de 400, 0,52 el de 350, 0,46 el de 300.

Café.—La misma pesadez en las operaciones de este grano, que apenas se vende mas que en pequeñas cantidades que van directamente al consumo. Cotizamos: 52 á 53 duros 50 kilos el Puerto Rico, 55 á 55 el Caracollito, 29 á 31 el Venezuela.

En la escuela normal de Maestras y con arreglo á la Orden de la Dirección general de Instrucción pública, dediez del mes actual, durante los veinte primeros días de Septiembre próximo se celebrarán exámenes de Ingreso, por última vez, con sujeción á lo dispuesto en la Real orden de 12 de Junio de 1866, así como exámenes de asignaturas con arreglo al antiguo plan de estudios para las alumnas de enseñanza libre.

No se admitirán solicitudes de examen de asignaturas ni de revalida del grado superior más que á las alumnas que tengan pendiente el examen de alguna asignatura en aquella Escuela. Nose exigirá edad determinada para verificar los exámenes de revalida.

Hay que rendirse á la evidencia el Agua de Colonia de Orive es mejor y 5 veces más barato que muchas extranjeras. Frascos desde 5 reales. En Pamplona farmacia de J. Valencio.



Miscelánea.

Notas cómicas. Prescripciones higiénicas. Gedeón es tan escrupuloso en la materia; que ayer decía á su hija, en el momento en que ésta se ponía á pintar una acurela.

Lo primero que debes hacer es hervir el agua.

En un restaurant: —Frágame usted un beefsteak. —Con mucho gusto. —No, con muchas patatas.

Un bohemio muy mal vestido pasaba ayer por la calle de Curia, cuando de repente lo detiene un amigo.

—¡Cállate!—dice el bohemio.—¿Me has reconocido por detrás? —Sí, te he visto por un agujero del gabán.

En una lechería: —Deme usted un litro de leche de á treinta céntimos. —No queda más que leche de á cuarenta. Pero podemos hacerla enseguida.

Pensamientos: El más astuto vence siempre al más fuerte. La atención es el buril de la memoria.

Charada: Mi amigo Lucas segunda una cantidad cambió de una cuatro, y con el premio un todo almuero nos dió.

Flamante cuatro tercera y un bien retó se compró; en fin, hizo el gran negocio, según allí confesó.

Solución á la anterior NI-VE-LA-DOR.

ESTAFETA LOCAL REGISTRO CIVIL En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS.—Varones, 0; hembras, 0. DEFUNCIONES.—Petra Villamón, de 28 años, de Madrid; Dionisio Abad, de 19 años, de Puenteencantales (Soria). MATRIMONIOS.—Ninguno.

EN EL ALMUDI Cotización oficial. Precios medios que rigieron ayer:

Trigo nuevo 21,35 reales robo; avena 9,70; cebada nueva 12,40; habas duras 15,7; bez 17,10; maíz 17,50; siscol 13,25; giron 14,25; alhoiva 18,50. Trigo vendido 611 robos y 12 almados.

MERCADO DE CEREALES Cotización particular. Los precios que rigieron ayer en esta capital, son los siguientes:

Trigo 21 reales robo; cebada de 10 á 11 y 11,2; avena de 9 y 3/4 á 10; habas á 15 y 1/2; alhoiva de 18 á 18 y 1/2; bez de 15 á 15 y 3/4.

EN EL MATADERO Reses sacrificadas hoyes: 5 terneros, 2 carneros, 24 vacas, 43...

CARCEL DE PAMPLONA Existencia en el día de ayer De causa pendiente. Arresto mayor. En expectativa de m. Total.

VIAJEROS Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Aquilino Morales, don Santiago Pastor, don Federico Patabella, don Mariano Moret, don José Campos, don Serafin Desladraron y don Carlos Liguened.

MÚSICA EN EL PASEO Programa de las piezas que ejecutará hoy en el paseo la banda de Cantabria. «Friedens» paso doble—Sellenit. «Demollino» polka de lira—M. H. «La Czarina» mazurka.—Ganara. «Teresa» tanda de valsos—Waldouffell. Potpourri de varias zarzuelas tango y canciones cubanas.—N. «Tu» habanera—Fuentes. «Mit Sangund Hilang» pasodoble.—F. G.

MERCADO PUBLICO En el mercado público rigieron ayer los siguientes precios: PESCADO DE MAR.—Morluza á 2,25 y 3 pesetas kilo; congelo á 3,5 y 4; chicharro á 1,25; chirones á 1,5; grandes á 2 y 1,50; sardinas á 2 coronas á 2.

Boletín religioso

SANTORAL DIA 27. DOMINGO.—San José de Calasanz, confesor y fundador de las Escuelas Pías. Este esclarecido varón nació en Perata de la Sal, en Aragón, de padres tan honrados como virtuosos, quienes le inspiraron desde muy niño el amor y temor de Dios. En la Universidad de Lérida estudió leyes hasta graduarse de doctor, y después la Sagrada Teología en Valencia y Alcalá, habiéndose doctorado también en esta de la Figuera. Le nombró su consultor, el orden de sacro te y le hizo su confesor y director de ciro, cuyos espinosos cargos desempeñó con gran tino y prudencia. San José de Calasanz es el héroe cristiano de quien se sirvió Dios para atender á una de las más imperiosas necesidades de la sociedad: la educación cristiana de la niñez y juventud. Para realizar esta grande idea fundó la religión de la Sal; Escuelas Pías, que en poco tiempo se difundió por todas partes. Murió á la edad de noventa y dos años en 1676; fué canonizado por Gregorio XIII en 1707.

También se conmemoran hoy Santos Rufo, Marcelino, Juan, Serapión, Pedro, Eulalia y Antusa, mártires; Santos Cesareo y Liberio, obispos y Santa Margarita viuda.

Uno de los mejores medios para obtener la perseverancia es la discrección. No es necesario quererlo hacer todo á un tiempo, ni querer ser un santo en cuatro días.

DIA 28. LUNES.—San Agustín, Obispo, Doctor y Fundador. Fué hijo de Patricio, gentil, y de Santa Mónica, cristiana, naturales de Tagaste, ciudad de Africa. Hizo sus primeros estudios de Gramática y Letras humanas en Madauro, donde ya dio grandes pruebas de su brillante talento. Después de estos primeros ensayos pasó cerca de un año en la casa paterna, y con la ociosidad se entregó á todo género de disoluciones. Reprendiéndole su santa madre, daba saludables consejos, poniale ante sus ojos los severos juicios de Dios, pero nada hacia impresión en un joven fogoso, cuyos desordenes crecían con la excesiva indulgencia que su padre le dispensaba; pero mientras Agustín corría por el camino de la perdición, su santa madre redoblaba sus penitencias y derramaba sin cesar torrentes de lágrimas en presencia del Señor por la conversión de su hijo. Estado este en Milan, adonde le siguió su buena madre, supo con alegría que su hijo frecuentaba el parroco arzobispal concurría á las sermoneas del Santo Obispo Ambrosio. El buen ejemplo de éste, sus exhortaciones privadas y la conversión de Fruto, Obispo milanés, produjeron en el corazón de Agustín los remordimientos de conciencia que eran consistentes, y comenzando á mirarle con tedio sus errores y extravíos, abrazó la Religión cristiana, que ya conocía era la única verdadera. Fué ordenado de sacerdote, y poco tiempo después nombrado Obispo de Hipona. Su vida penitente y su celo por la causa de Dios, resarcieron grandemente los males causados por los horrores y extravíos de su mocedad. El Señor autorizó su doctrina y la santidad de su vida con muchos milagros, y habiéndole probado con todo género de tribulaciones, le concedió una dichosa muerte el año 430.

También se conmemoran en este día Santos Julian, Pelagio, Fortunato, Cayo y Anthes mártires; Santos Alejandro y Viviano obispos y San Moisés confesor.

La vida más corta es la mejor, con tal que nos lleve á la bienaventuranza eterna.

CULTOS

Oficio de San José de Calasanz con rito doble de 2.ª clase y color blanco. En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa.

A las tres y media vísperas completas, rosario, maitines y audes.

A las ocho, rosario de los esclavos. Función anual de los esclavos de María Santísima. A las siete, comunión. A las once misa solemne en la que predicará el Dr. D. Demetrio Ripollá. A las seis de la tarde, rosario solemne.

En San Saturnino.—Solemne novenario en honor de Nuestra Señora del Camino. Con misa rezada á las nueve, y á las siete y media de la tarde con gozos cantados por la capilla de la Catedral y salve solemne.

En Recoletas.—Cuarenta Horas. A las siete comunión. A las diez se expondrá S. D. M. misa solemne; quedando manifestada hasta las tres y media que celebrará la V. O. Tercera de San Francisco el ejercicio mensual acostumbrado.

En San Fermín de Aldapa.—Función al I. C. de María. A las once, misa solemne en la que predicará el R. P. Fr. Ignacio de Pamplona capuchino. A las siete de la tarde, novena, salve solemne y reserva.

En las Escuelas Pías.—Función á su glorioso Fundador San José de Calasanz. A las diez misa solemne con sermón que predicará el Sr. Dr. D. Baltasar Blanco, Canónigo de la Catedral. A las seis de la tarde se hará un solemne ejercicio. Indulgencia plenaria.

En San Ignacio.—A las seis y media de la tarde se hará el ejercicio mensual de la Protesta para la Buena muerte.

En San Agustín.—A las tres y media de la tarde, vísperas solemnes, y á las cinco y media exposición del Santísimo.

En las Descalzas.—A las 10 Misa solemne con su S. D. M. expuesto, en honor de Santa Terese de Jesús, con panegirico de la Santa por el R. P. Justino de Santa Teresa, y reserva.

BANOS DE GRABALOS

AGUAS SULFUROSAS AZOADAS

—Temporada oficial:—de 15 de Junio á 15 de Septiembre—

Los primeros premios obtenidos en cuantas exposiciones se han presentado y su antiquísimo crédito, universalmente reconocido, son su mejor recomendación contra las afecciones herpéticas de escrofulosas; las de los aparatos respiratorio, digestivo y genito-urinario; la anemia, clorosis, dispepsia, esterilidad y enfermedades de la nariz y garganta.

En la presente temporada el balneario ó instalación hidrotérmica una transformación tan completa que satisfice todas las exigencias en cuanto á la aplicación de las aguas en baños, duchas, y pulverizaciones de todas clases.

La construcción de la nueva capilla, varias mejoras en la hospedería y el arreglo del comedor, cocina y salón de recreo, colocan este establecimiento á la altura de los mejor instalados.

Coche diario en la estación de Alfaro á los trenes de la mañana, llegando al balneario á las 12

Médico director: DON ENRIQUE PRATOSI 50-26 (a)

PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY

JUSTAMENTE RENOMBRADOS

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que padecen el sexo femenino y á los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para males de piernas llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resaca, gota, reumatismo, hinchazón glandular y todas las afecciones de la piel no tiene igual.

Elaborados exclusivamente en el 78, New Oxford Street, Londres.

Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona Farmacia de Aguirre, Zapatería, 25.

PATENTE DE INVENCION PRIVILEGIO POR 20 AÑOS

PAJARETE ORQUIDIADO

Es un tónico analéptico y alimenticio de poder reparador, muy enérgico y estimulante y de acción nutritiva; es el único que, reduciendo los gastos, reintegra las fuerzas perdidas por el desgaste orgánico, las enfermedades, los excesos y la vejez.

Como producto higiénico, el uso diario de este vino mantiene en equilibrio la salud, y es conveniente á los individuos de temperamento débil, á los impotentes y á los que no asimilan bien los alimentos, siendo el gasto mayor que el ingreso.

Repone inmediatamente la sangre, regulariza la menstruación y es conveniente después de las grandes hemorragias.

Por el aumento de la oxihemoglobina es de acción pronta y segura contra la anemia, clorosis, leucocitemia, debilidad, atenia muscular, raquitismo, escrofulas, y sobre todo, en la tuberculosis, pues nutriendo los enfermos se reanuda las defensas propias del organismo para la eliminación del bacilo de Koch.

Por su acción sobre el sistema nervioso se administra contra la neurastenia, ataxia, parálisis agitante, temblor de los escritores, epilepsia, histérico é impotencia. Depósitos: En Madrid, G. García, Capellanes 1, y en Pamplona farmacia de Marquies, San Saturnino, núm. 1. Pídase en las farmacias bien surtidas.

CHOCOLATES Y CAFES

—(DE LA)—

COMPANIA COLONIAL

TAPIOCAS Y THÉS

88 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20.—MADRID

PARA ENFERMEDEDES URINARIAS SANDALO PIZÁ

MIL PESETAS el que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París 1889. Veintidós años de éxito creciente. Unica aprobada y reconocida por los Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y reconocidas por los prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.—Desconfiad de imitaciones.

Compañía Trasatlántica de Barcelona

LINEA DE LAS ANTILLAS.—New-York y Veracruz.—Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico. Tres salidas mensuales: el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

LINEA DE FILIPINAS.—Extensión á Ilo-Ilo y Cebú, y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de Africa, India, China, Cochinchina, Japón y Australia.

Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, á partir del 4 de Enero de 1896, y de Manila cada cuatro jueves, á partir del 25 de Enero de 1896.

LINEA DE BHENOS-AIRES.—Sels viajes anuales para Montevideo y Buenos Aires, con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

LINEA DE FERNANDO POO.—Cuatro viajes al año para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas, puertos de la Costa Occidental de Africa y Golfo de Guinea.

SERVICIOS DE AFRICA.—Linea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona á Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.

SERVICIO DE TANGER.—El vapor «Joquin de Piélagos» sale para Tánger, Algeciras y Gibraltar, los lunes, miércoles y viernes retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Para más informe en Navarra al agente en Pamplona, RICARDO SAMANIEGO, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla don José Rech.

Ninguna ANEMIA

resiste a la

HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de don Valentin Marquina, calle de Bolperras núm. 8 y Nueva 1, y en todas las Farmacias de la capital.

TRENES EN VERANO

Cuadro de las salidas y llegadas de los trenes á la estación de esta ciudad:

De Pamplona á Alsasua
Sale á las 5:40 de la mañana el mixto.
Id. 7:50 id. exprés M. J. y S.
Id. 9:49 id. mixto-botlj.
Id. 12:25 de la tarde el correo.
Id. 2 id. mixto.
De Alsasua á Pamplona
Llega á las 9:30 de la mañana el mixto-botlj.
Id. 11:40 id. id.
Id. 1 de la tarde el correo.
Id. 6:10 id. exprés M. J. S.
Id. 7:25 id. mixto.
De Pamplona á Zaragoza
Sale á las 4:50 de la mañana el mixto.
Id. 10:30 id. botlj.
Id. 2:22 tarde correo.
Id. 6:20 id. exprés M. J. y S.
De Zaragoza á Pamplona
Llega á las 7:28 mañana el exprés M. J. y S.
Id. 9:29 id. mixto-botlj.
Id. 11:39 id. correo.
Id. 10:40 noche mixto.

Agua del batueco DE IBIRICU

Toda cuanta de esta excelente agua de la renombrada fuente de Ibiricu se trae á Pamplona, toda se despacha; esta es la mejor prueba para los enfermos. Sigue vendiéndose en el Bosquecillo de los jardines de la Taconera y en el depósito general todo el año; y calle de Pellejerías número 2.—El arrendatario, Lucas Soto.

Café nervino medicinal

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 5 y 6 pesetas caja.—Se remiten por correo á todas partes.—Doctor Mora: Carret., 39, Madrid. Pa. na, Farmacia de J. Valencia.

REUMÁTICOS Y GOTOSOS
Tratado de curarlos con la Legítima
PISTOIA PLANCHE
Dos Siglos de Exito.
No contiene ni Alcohol, ni Sulfato de Sosa, ni Sulfato de Magnesio.
CURA:
La Gota, el Reumatismo, el Artrismo, el Diabete, las Enfermedades del Hígado y de la Biliarra, etc.
Tratamiento por un Año 33 fr.
Por seis Meses 18 fr.
Franco de porte.
F. PLANCHE, en Marsella.
EN TODAS LAS FARMACIAS BIEN SURTIDAS.
Depósito en Tafalla: Farmacia de D. SIXTO JAURRIETA.

Banco Vitalicio

DE ESPAÑA

La Previsión y Banco Vitalicio de Cataluña Compañías de seguros sobre la vida, reunidas

GARANTIAS

Pesetas

Capital social 15.000.000,00
Reservas 9.800.634,00
Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 30 de Junio de 1898. 211.278.772,82
Pagado por siniestros, pólizas vencidas y otros conceptos hasta igual fecha 14.471.501,53

JUNTA DE GOBIERNO

Presidente, Excmo. Sr. Marqués de Comillas. Esta sociedad se dedica á constituir capitales para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas, seguro de capitales pagaderos á la muerte del asegurado. Las personas que deseen obtener detalles acerca de estas operaciones y las demás á que se dedica la Compañía, pueden dirigirse al delegado en Navarra de dicha Compañía, don Sebastian Gastearena, Plaza del Castillo 56.—Pamplona.

Reumatismo y gota

Cura con sorprendente rapidez y sustituye ventajosamente á todos los preparados extranjeros, la

Litina soluble del Dr. Abadía

De venta en Allo, Farmacia de Abadía. En Pamplona, Negrillos. Frasco 6 pesetas. Se remite por correo. p 50-22 (a)

Gran balneario

DE BETELU (Aguas Buenas de España) Las más indicadas para las afecciones de los bronquios, reumatismo, enfermedades del estómago y vejiga. Servicio hidroterápico de primer orden. Cocina española y francesa. Almuerzos de once á una y comidas de seis á ocho. Alumbrado eléctrico; correo y telégrafo en el establecimiento. Para informes al administrador. mts. 8-8 13-12 A-

Oro

y moneda extranjera se cambia á los mejores precios. Casa Jacinto Saez, Calceteros 20. 30-23 (a)

VENÉREO FLUJOS

por antiguos que sean

SANDALO CLIN

Tómase de 9 á 12 Cápsulas al día.

CLIN Y COMAR - PARIS EN TODAS LAS FARMACIAS

BAÑOS VIEJOS O PRIMITIVOS DE FITERO (Navarra)

Aguas termales, Clorurado-sódicas fosfatadas ferruginosas.—Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. MEDICO-DIRECTOR EN SU AÑO XIV D. INOCENTE ESCUDERO Temperatura de las aguas, 47 grados y cinco décimas

Los propietarios de este antiguo Establecimiento, en su deseo de proporcionar á los señores banistas que al mismo concurren, todas cuantas comodidades y distracciones son necesarias para pasar más agradablemente su estancia, y para que consigan, ante todo, la completa curación de sus dolencias no han reparado en hacer este año cuantos gastos, con objeto de poner este balneario en condiciones de competir con sus similares de España.

Al efecto han reformado habitaciones, gabinete de duchas ascendentes, descententes, circulares, dorsales, vaginales, etc., á todas las temperaturas; depósito de enfriamientos; retretes honoros con agua permanente etc. Han construido un nuevo pozo de mármol blanco, para las clases acomodadas; y han procedido, por fin, al arreglo de un magnífico paseo, con su hermoso arbolado y asientos circulares, para que sirva de verdadero solar y recreo de los señores banistas.

Virtudes medicinales de las aguas: Las aguas de este Establecimiento están reconocidas de honor como una de las mejores de España y del extranjero, para la curación de las enfermedades siguientes:

Reumatismo y gota en todas sus formas, escrofulismo en sus diversas fases, sífilis en sus manifestaciones secundarias y terciarias, parálisis de origen central y periférico, infar-

tales, regídecas y demás accidentes consecutivos á fracturas, luxaciones, contusiones, quemaduras, abcesos y heridas por armas blancas y de fuego, neuralgias, cualquiera que sea su clase é índole, infartos de las vísceras y ganglios; en tarros é impías ó distúctos de todas las mucosas y en especial de las respiratorias; en las atónicas y fúrgosas de las plenas; anemias, clorosis, anorexias y otros trastornos, fúrgos de los propios de la mujer.

La fonda del Establecimiento será como los demás, pr cuanta de los propietarios, convenientemente sana y buena según lo ha acreditado, estando servida por un inteligente cocinero.

En el balneario hay capellan permanente celebrando misa y Rosario todos los días. El viaje al establecimiento se hará en coches elegantes y cómodos, sin trábor desde la estación de Gasteón á la llegada de todos los trenes, guiado aquellos los tan conocidos señores Gasteón Hermanos.

Los Sres. banistas que deseen cerciorarse de las virtudes de las aguas, pueden dirigirse á la Administración de este balneario.

También entrarán los Sres. Banistas que lo deseen magníficos coches omnibus, familiar y carruaje para hacer para pasesos y visitas á los pueblos circunvecinos.

callos—durezas—callos—durezas—callos—durezas—

SE CURAN

á los cuatro, cinco ó seis dias según la naturaleza del que usa el

CALICIDA ESCRIVA

Es inofensivo, no es corrosivo, es incoloro, aplicación sencilla. Seis reales frasco. Véndese en todas las Farmacias de Pamplona.—Depósito central, Farmacia de la Estrella, Fernando VII, núm. 7.—Barcelona.

callos—durezas—callos—durezas—callos—durezas—

L'UNION

Fundada en 1828

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Establecida en Paris 15, rue de la Banque
RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1898

Capital social 10.000.000
Reservas 11.295.000
Primas á recibir 79.650.334
Total de garantías 100.945.334
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1898. Francos 17.272.242,816
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. 229.000.000
Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.
Los setenta y dos años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor de l público.
Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu.—Nueva 20, 3.º

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1899
LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA
Saldrá de Barcelona el día 21 de Septiembre para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires el grandioso y acreditado vapor francés

ESPAGNE
LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA
Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos Aires los magníficos y rápidos vapores franceses el día 11 de Septiembre el vapor AQUITAINE y el día 27 el vapor carri.
Se admiten pasajeros para Santiago de Chile y Valparaiso en combinación con otros carri.
C) Signatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza del Palacio.—Barcelona.
En Pamplona don Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo número 12.